



Guía del usuario

del radio de dos vías de Motorola

Guia do Usuário

do Rádio de Duas Vias Motorola



KEM-PK15560

Série FV225
Série FV225

Operación y exposición a la energía electromagnética (Electro Magnetic Energy, EME) del radio portátil

Cuidado de la antena

Use solamente la antena suministrada con el equipo o un reemplazo aprobado. Las antenas, las modificaciones y los accesorios no autorizados podrían dañar el radio y pueden violar las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commission, FCC).

NO sostenga la antena cuando el radio esté “EN USO”. Sostener la antena afecta el rango de comunicación efectivo.

Operación de uso en el cuerpo

Si usted usa un radio en su cuerpo cuando transmite, coloque siempre el radio en un sujetador, soporte, funda, estuche o arnés suministrado por Motorola o que esté aprobado para usar con este producto para cumplir con las pautas de exposición a la radiofrecuencia de la FCC/del Ministerio de Salud de Canadá. El uso de accesorios no suministrados o no aprobados por Motorola puede exceder las pautas de exposición a la radiofrecuencia de la FCC/del Ministerio de Salud de Canadá.

Si usted no está usando uno de los accesorios para uso en el cuerpo aprobados o suministrados por Motorola, y no está usando el radio en la posición de uso normal, **cerciórese de que el radio y su antena estén por lo menos a 1 pulgada (2,5 cm) de distancia de su cuerpo cuando esté transmitiendo.**

Operación de datos

Si ése es el caso, cuando use alguna característica de datos del radio con o sin un cable accesorio, **mantenga el radio y su antena por lo menos a una pulgada (2,5 cm) de distancia de su cuerpo.**

Accesorios aprobados

Para ver una lista de los accesorios aprobados de Motorola, visite nuestro sitio Web en www.Motorola.com.mx.

Interferencia/compatibilidad electromagnética

Nota: Casi todos los dispositivos electromagnéticos son susceptibles a la interferencia electromagnética (electromagnetic interference, EMI) si no está adecuadamente protegido, diseñado o configurado de alguna otra forma para tener compatibilidad electromagnética. Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las reglas de la FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- este dispositivo no puede causar interferencia dañina y,
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar una operación no deseada.

Instalaciones

Para evitar una interferencia electromagnética y/o conflictos de compatibilidad, apague su radio en cualquier instalación donde haya avisos que le indiquen hacerlo. Los hospitales y las instalaciones de asistencia médica pueden estar usando equipos que sean sensibles a la energía de radiofrecuencia externa.

Avionave

Cuando se le indique hacerlo, apague su radio al abordar un avión. Todo uso de un radio debe realizarse de conformidad con las regulaciones pertinentes de acuerdo a las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

Dispositivos médicos – Marcapasos

La Asociación de Tecnología Médica Avanzada (The Advanced Medical Technology Association) recomienda mantener una separación mínima de 6 pulgadas (15 cm) entre un radio portátil inalámbrico y un marcapasos. Estas recomendaciones son consistentes con las de la investigación independiente y con las recomendaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los EE.UU.

Las personas que usan marcapasos deben:

- mantener SIEMPRE el radio a más de 6 pulgadas (15 cm) de distancia de su marcapasos cuando ENCIENDAN el radio.
- no llevar el radio en el bolsillo de la camisa.
- usar el oído opuesto al lado donde está colocado el marcapasos para minimizar el potencial de la interferencia.
- APAGAR el radio inmediatamente si existe alguna sospecha de que se está produciendo una interferencia.

Dispositivos médicos – Dispositivos de ayuda para la audición

Ciertos radios inalámbricos digitales pueden interferir con algunos dispositivos de ayuda para la audición. En caso se produzca dicha interferencia, usted debe consultar con el fabricante de dicho dispositivo para analizar sus alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si usted usa algún otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de su dispositivo para determinar si éste está adecuadamente protegido contra la energía de radiofrecuencia. Su médico puede estar en capacidad de ayudarle a obtener esta información.

Uso general y con seguridad mientras conduce

Consulte las leyes y regulaciones referentes al uso de radios en el área donde usted conduce y sigalas siempre. Si usted usa su radio mientras conduce:

- preste total atención a la conducción y a la carretera.
- use la operación manos libres, si dispone de ella.
- si las condiciones de conducción lo requieren, salga de la carretera y estacionese antes de hacer o contestar una llamada.

No coloque un radio portátil en el área ubicada sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la misma. Las bolsas de aire se inflan con gran fuerza. Si se coloca un radio portátil en el área de despliegue de una bolsa de aire y ésta se infla, el radio puede ser lanzado con gran fuerza y causar una lesión grave a los ocupantes del vehículo.

Atmosferas potencialmente explosivas

Apague su radio antes de ingresar a algún área que tenga una atmósfera potencialmente explosiva. Solamente los tipos de radio que están especialmente calificados se pueden

Baterías

usar en dichas áreas como “intrínsecamente seguros”. No retire, instale o cargue las baterías en dichas áreas. Las chispas en una atmósfera potencialmente explosiva pueden causar una explosión o un incendio, ocasionando lesiones corporales e incluso la muerte.

Nota: Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas mencionadas anteriormente incluyen las áreas de carga de combustible, tales como cubiertas inferiores de botes, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o de sustancias químicas, áreas donde el aire contiene sustancias químicas o partículas (tales como de granos, de polvo o metálicas) y cualquier área donde normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas normalmente, pero no siempre, están señalizadas.

Detonadores y áreas de detonación

Para evitar una posible interferencia con las operaciones de detonación, apague su radio cuando se encuentre cerca a detonadores eléctricos, en áreas de detonación o en áreas señalizadas con “Apague los radios de dos vías”. Siga todos los avisos e instrucciones.

Precauciones de operación

Antenas

No use ningún radio portátil que tenga la antena dañada. Si una antena dañada hace contacto con su piel, le puede ocasionar una quemadura leve.

Baterías
Todas las baterías pueden ocasionar daños a la propiedad y/o lesiones corporales, tales como quemaduras, si un material conductor - como joyas, llaves o cadenas - toca los terminales expuestos. El material conductor puede cerrar un circuito eléctrico (crear un cortocircuito) y calentarse bastante. Tenga cuidado al manipular cualquier batería cargada, particularmente al colocarla dentro de un bolsillo, un bolso u otro recipiente que contenga objetos metálicos.

Instrucciones de seguridad del cargador de baterías:

Conserve estas instrucciones.

1.No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.

2.No opere ni desarme el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o se ha dañado de alguna forma.

3.Nunca altere el cable o el enchufe de AC suministrado con la unidad. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente, haga instalar el tomacorriente adecuado por un electricista calificado. Una condición inadecuada se puede convertir en un riesgo de choque eléctrico.

4.Para reducir el riesgo de daño al cable o al enchufe, hale del enchufe en lugar del cable al desconectar el cargador del tomacorriente de AC.

5.Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desconecte el cargador del tomacorriente antes de intentar llevar a cabo el mantenimiento o la limpieza del mismo.

6.El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por Motorola puede crear un riesgo de incendio, choque eléctrico o lesión personal.

7.Asegúrese de que el cable esté colocado de tal forma que nadie lo pise o se tropiece con él, ni que esté sujeto a daño o esfuerzos.

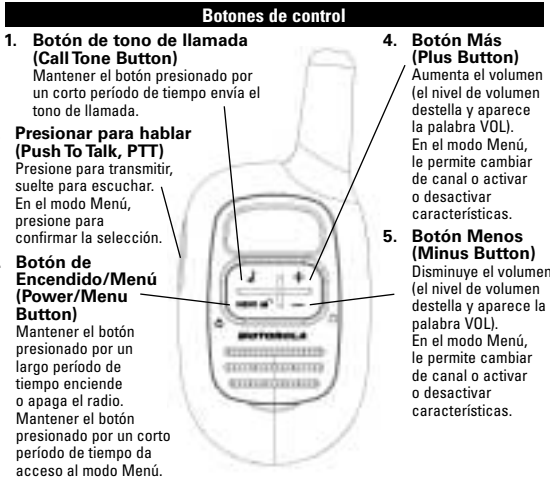
8.No se deben usar cables de extensión a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado podría ocasionar un riesgo de incendio y/o de choque eléctrico. Si se debe usar un cable de extensión, asegúrese de que:

- las clavijas del enchufe del cable de extensión sean del mismo número, tamaño y forma que las del enchufe del cargador.

- el cable de extensión esté correctamente conectado y en buenas condiciones eléctricas.
- el tamaño del cable sea de 18 AWG para longitudes de hasta 100 pies (30,48 m) y de 16 AWG para longitudes de hasta 150 pies (45,72 m).

9.El cable de alimentación de este cargador no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, llame al Centro de servicio de productos Motorola al teléfono 1-800-021-000 (en México). (Para la sección en portugués, el número debe ser 1-800-701-1244).

Nota: El uso de este radio fuera del país donde se proyectó que fuera distribuido está sujeto a las regulaciones gubernamentales y puede estar prohibido.



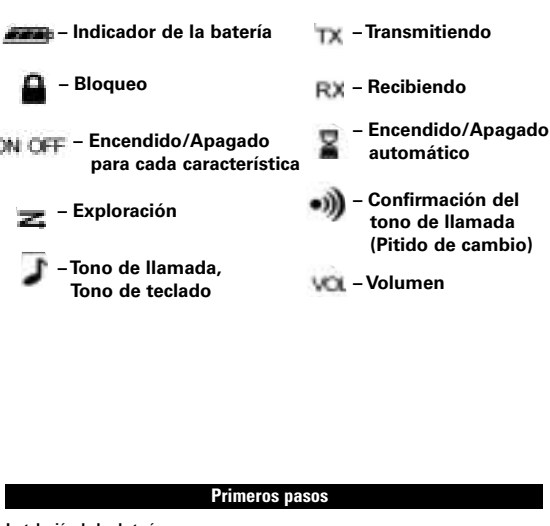
Botones de control

- Botón de tono de llamada (Call Tone Button)** Aumenta el botón presionado por un corto periodo de tiempo envía el tono de llamada.
- Presionar para hablar (Push To Talk, PTT)** Presione para transmitir, suelte para escuchar. En el modo Menú, presione para confirmar la selección.
- Botón de Encendido/Menú (Power/Menü Button)** Mantener el botón presionado por un largo periodo de tiempo enciende o apaga el radio. Mantener el botón presionado por un corto periodo de tiempo da acceso al modo Menú.
- Botón Más (Plus Button)** Aumenta el volumen (el nivel de volumen destella y aparece la palabra VOL). En el modo Menú, le permite cambiar de canal o activar o desactivar características.
- Botón Menos (Minus Button)** Disminuye el volumen (el nivel de volumen destella y aparece la palabra VOL). En el modo Menú, le permite cambiar de canal o activar o desactivar características.

Guía de la pantalla indicadora



Los números que parecen son los de canal y tono de llamada.



Primeros pasos

Instalación de las baterías
Su radio usa tres baterías alcalinas tipo AAA y emite un pitido cuando las baterías están descargadas.

1. Apague el radio.

2. Con la parte posterior del radio mirando hacia usted, utilice una moneda para hacer palanca y abrir la tapa del compartimento de la batería.



3. Introduzca las tres baterías alcalinas tipo AAA en la parte interna del compartimento de las baterías como se muestra.

4. Coloque de nuevo la tapa de las baterías y presione hacia abajo para asegurarla.

NOTA: El radio modelo FV225 puede usar una batería recargable de NiMH (hidruro metálico de niquel) en lugar de las tres baterías tipo AAA. Se encuentra a su disposición un juego de actualización a batería recargable junto con la versión recargable.

Instalación del paquete de la batería de NiMH:
1. Apague el radio.
2. Siga el paso 2 para retirar la tapa de la batería.
3. Retire el paquete de la batería de la bolsa de plástico transparente. **NO DESARME NI DESENVUELA EL PAQUETE DE LA BATERÍA.**

4. Introduzca el paquete de la batería de NiMH de tal forma que se pueda ver “This side up” (Este lado hacia arriba).
5. Coloque de nuevo la tapa de las baterías y presione hacia abajo para asegurarla.

Indicador de la batería
El icono de la batería muestra el nivel de carga de la misma, desde  lleno hasta  vacío. Cuando la batería está descargada, el radio emite periódicamente un sonido después de soltar el botón PTT. El radio se apaga cuando el voltaje cae por debajo de un nivel predeterminado para proteger la batería recargable.

Nota: Retire las baterías antes de almacenar su radio por periodos largos de tiempo. Las baterías se corroen con el tiempo y pueden causar un daño permanente a su radio.

Señal de alerta de batería baja
Además de su indicador de batería que le muestra cuánta energía tienen sus baterías, su radio emitirá un pitido para alertarle cuando sus baterías estén descargadas.
Recarga del paquete de batería de NiMH (accesorio optativo)
1. Siga los pasos del 1 al 5 para instalar el paquete de la batería NiMH.
2. Conecte el adaptador de energía de AC al enchufe del adaptador de AC que se encuentra a un lado del radio.
3. Conecte el adaptador de energía de AC en el tomacorriente de la pared.

Notas:

- La luz de la base de carga brillará continuamente cuando el radio/la batería estén conectados.

- La batería no debe cargarse cuando se mueve entre temperaturas caliente y fría. Espere hasta que la temperatura de la batería se aclimate (por lo general, aproximadamente en 20 minutos).

- Para una vida útil óptima de la batería, desconecte el radio del adaptador de energía de AC dentro de las siguientes 16 horas.

- Si su radio está conectado al adaptador de energía de AC, su radio no trabajará.

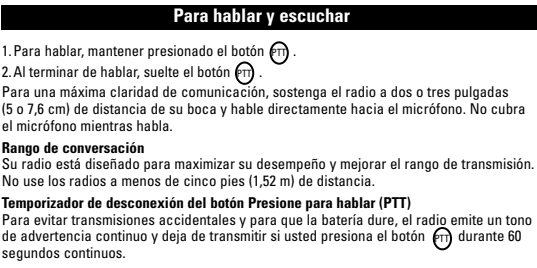
Apagado y encendido de su radio




Para encender, mantener presionado el botón MENU hasta que aparezca un número de canal y el radio emita un pitido. **Para apagar,** mantener presionado el botón MENU hasta que el radio emita un pitido y la pantalla quede en blanco.


Ajuste del volumen

Presione **+** para aumentar o **–** para disminuir el volumen. El nivel de volumen destella y aparece la palabra VOL.

Instalación y retiro del sujetador de la correa
Enganche el sujetador de la correa en la ranura de la parte superior del radio y deslícelo hacia abajo hasta que asegure en su lugar. Para retirar, presione la pestaña de bloqueo hacia atrás y levante.





- Para hablar, mantener presionado el botón  .
 - Al terminar de hablar, suelte el botón  . Para una máxima claridad de comunicación, sostenga el radio a dos o tres pulgadas (5 o 7,6 cm) de distancia de su boca y hable directamente hacia el micrófono. No cubra el micrófono mientras habla.
- Rango de conversación**
Su radio está diseñado para maximizar su desempeño y mejorar el rango de transmisión. No use los radios a menos de cinco pies (1,52 m) de distancia.
- Temporizador de desconexión del botón Presione para hablar (PTT)**
Para evitar transmisiones accidentales y para que la batería dure, el radio emite un tono de advertencia continuo y deja de transmitir si usted presiona el botón  durante 60 segundos continuos.


- Selección del canal
El canal es la frecuencia que su radio usa para transmitir. Su radio tiene 14 canales.
1. Presione brevemente y suelte el botón MENU. El número del canal destella.
2. Presione **+** o **–** para seleccionar un canal.
3. Presione el botón  para confirmar o el botón MENU para continuar con la configuración.

Configuración y transmisión de los tonos de llamada
Su radio tiene 10 tonos de llamada diferentes que usted puede transmitir a otros radios de su grupo para avisarles que usted desea hablar.

Para configurar un tono de llamada.

- Con el radio encendido, presione brevemente el botón MENU hasta que el símbolo  aparezca. El tono de llamada configurado actualmente destella.
- Presione **+** o **–** para cambiar y escuchar el tono de llamada.



- Presione el botón  para configurar el nuevo tono de llamada o el botón MENU para continuar con la configuración.

Para transmitir su tono de llamada a otros radios configurados al mismo canal de su radio, presione  .

Nota: Ajustando la llamada a 0 desactiva la característica de tono de llamada.



Transmisión de un tono de confirmación de llamada

Usted puede configurar su radio para transmitir un tono único cuando termina de transmitir. Es como decir “Copiado” (Roger) o “Cambio y fuera” (Over) para hacer saber a los demás que usted ha terminado de hablar.

- Con el radio encendido, presione brevemente el botón MENU hasta que el símbolo  aparezca. La configuración On/Off actual destella.
- Presione **+** o **–** para encender (On) o apagar (Off).
- Presione el botón  para configurar al tono de confirmación de llamada o el botón MENU para continuar con la configuración.

Tono de teclas encendido/apagado

Usted puede activar o desactivar los tonos de las teclas del altavoz. Usted escuchará el tono de teclas cada vez que presione un botón.




- Presione brevemente el botón MENU hasta que el símbolo  aparezca y la configuración actual de encendido/apagado (On/Off) destellará.
- Presione **+** o **–** para encender (On) o apagar (Off).
- Presione el botón  para confirmar o el botón MENU para continuar con la configuración.

Cuando la característica de tono de teclas esté apagada, los siguientes tonos no estarán desactivados:



- tono de alerta de desconexión de transmisión,
- tono de alerta de apagado,
- tono de alerta de batería baja, o
- tono de confirmación de llamada (TCT) transmitido.


Encendido/Apagado automático (Auto Power On/Off)

Su radio ahorrará energía apagándose automáticamente si no se usa después de una determinada cantidad de tiempo.

- Active esta función presionando brevemente el botón MENU hasta que aparezca el icono  del reloj. La configuración actual (0, 30, 60, 90) destellará.
- Presione **+** o **–** para ajustar el tiempo a 30 minutos, 60 minutos o 90 minutos.
- Cuando usted sale del modo Menú, el temporizador de ajuste se activará si no está usando el radio.
- La pantalla indica  .
- Presione el botón  para confirmar o el botón MENU para continuar con la configuración.


Exploración de canales
Use la función de exploración para monitorear los canales para las transmisiones o para buscar a alguien de su grupo que haya cambiado accidentalmente los canales.


- Presione brevemente el botón MENU hasta que aparezca la  . La configuración On/Off actual destellará.
- Presione **+** o **–** para encender (On) o apagar (Off).
- Presione el botón  para confirmar o el botón MENU para continuar con la configuración.

Cuando el radio detecta actividad de canal, se detiene la exploración y usted puede escuchar la transmisión. Para contestar, presione el botón  dentro de los siguientes cinco segundos.



Exploración avanzada
Si el radio detiene la exploración en un canal que usted no desea escuchar, presione brevemente **+** o **–** y suelte para reanudar la exploración al siguiente canal activo.

Monitoreo
Use esta característica para ver si hay alguien en el canal que usted ha seleccionado.

- Presione brevemente el botón MENU hasta que aparezca las letras **RX**.
- Al terminar de escuchar, presione el botón  para confirmar o el botón MENU para continuar con la configuración.

Nota: El monitoreo se terminará después de cinco segundos si no se presiona el botón  .

Bloqueo del teclado
Para evitar cambiar accidentalmente las configuraciones de su radio, usted puede bloquear su teclado:

- Presione brevemente el botón MENU hasta que aparezca  . La configuración On/Off actual destellará.
- Presione **+** o **–** para encender (On) o apagar (Off).
- El icono  aparecerá en su pantalla.

Cuando está en el modo de bloqueo, usted no puede ajustar el volumen, pero todas las otras funciones trabajarán como de costumbre.

Nota: Para desbloquear el radio, presione y mantenga presionado el botón MENU por unos pocos segundos.

Información sobre patentes

Este producto se fabrica bajo una o más de las siguientes patentes estadounidenses: 5896277 5894232 5864752 5669006 5742484 D406396 D399821 D387756 D389158 5894592 5893027 5788938 5734975 5861850 D395882 D383745 D398927 D389139 5929625 5926514 5953640 6071640 D413022 D416252 D418983 D433001

Garantía

Garantía limitada para productos de comunicación personal, accesorios y software comprados en los Estados Unidos o Canadá

¿Qué cubre esta garantía?
Sujeto a las exclusiones indicadas a continuación, (Giant International Ltd.) garantiza que los teléfonos inalámbricos, buscapersons y radios de dos vías para consumidores que llevan la marca Motorola y que funcionan por medio del Servicio de Radio Familiar o que fabrica (“Productos”), los accesorios que llevan la marca Motorola o están certificados por Motorola y que se venden para usarse con estos Productos que fabric a (“Accesorios”) y el software que lleva la marca Motorola que se encuentra en CD-Rom u otros medios tangibles y que se vende para usarse con estos Productos que fabrica (“Software”) están libres de defectos de materiales y mano de obra bajo el uso normal del consumidor durante el(los) periodo(s) indicado(s) a continuación. Esta garantía limitada es el remedio exclusivo del consumidor y se aplica de la siguiente manera a los Productos, Accesorios y Software nuevos que llevan la marca Motorola y que han sido fabricados por (Giant International Ltd.) y comprados por consumidores en los Estados Unidos o Canadá, acompañados por esta garantía escrita:

¿Quién está cubierto?

Esta garantía se ofrece sólo al primer comprador consumidor y no es transferible.

¿Qué hará Giant International Ltd.?

Giant International Ltd., a juicio propio, reparará, reemplazará o reembolsará el precio de todos los Productos, Accesorios o Software que no se conformen a esta garantía, sin cargo. Podremos usar Productos, Accesorios o partes recondicionados/renovados/ usados o nuevos que sean funcionalmente equivalentes. No se volverán a instalar datos, software o aplicaciones agregados a su Producto, Accesorio o Software, incluidos contactos personales, juegos y tonos de llamada, sin limitarse a ellos. Para no perder tales datos, software y aplicaciones, sirvase crear un respaldo antes de solicitar servicio.

¿Cómo se obtiene el servicio u otra infomación de la garantía?
Para obtener servicio o información, sírvase llamar a:

México	Brasil
1-800-021-000	(011) 3328-3838
www.motorola.com.mx	0800-701-1244/SP
	www.motorola.com.br

Para Accesorios y Software, sírvase llamar al número de teléfono indicado para el producto con el cual se usa.

Usted recibirá instrucciones acerca de cómo enviar los Productos, Accesorios o Software, a cargo suyo, a un Centro de Reparación Autorizado de Giant International Ltd. Para obtener servicio, deberá incluir: (a) una copia de su recibo, factura u otro comprobante de venta similar; (b) una descripción escrita del problema; (c) el nombre del proveedor de servicio, si correspondo; (d) el nombre y la ubicación de la empresa instaladora (si corresponde) y, fundamentalmente, (e) su dirección y número de teléfono.

¿Hay limitaciones adicionales?

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITARÁN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA; DE LO CONTRARIO LA REPARACIÓN, EL REEMPLAZO O EL REEMBOLSO PROVISTO BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA ES EL REMEDIO EXCLUSIVO DEL CONSUMIDOR, Y SE PROPORCIONA EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA. EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABIL MOTOROLA O GIANT INTERNATIONAL LTD., YA SEA POR CONTRATO O ACTO LÍCITO (INCLUIDA NEGLIGENCIA), DE DAÑOS SUPERIORES AL PRECIO DEL PRODUCTO, ACCESORIO O SOFTWARE, NI DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O EMERGENTE DE NINGUN TIPO, NI DE PÉRDIDA DE INGRESOS O RÉDITOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN O DATOS, SOFTWARE O APLICACIONES, O DE OTRAS PÉRDIDAS MONETARIAS QUE SURJAN DE O SE RELACIONEN A LA CAPACIDAD O INCAPACIDAD PARA USAR LOS PRODUCTOS, ACCESORIOS O SOFTWARE EN LA MEDIDA COMPLETA QUE ESTOS DAÑOS PUE DAN SER NEGADOS POR LA LEY.

Algunos estados y jurisdicciones no permiten limitar o excluir daños incidentales o emergentes, ni limitar la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no le correspondan a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de estado en estado o de una jurisdicción a otra.

Las leyes de los Estados Unidos y de otros países otorgan a Motorola ciertas derechos exclusivos respecto del software registrado como propiedad intelectual de Motorola, como derechos exclusivos a reproducir y distribuir copias del software de Motorola. El software de Motorola sólo podrá copiarse a, usarse en y redistribuirse con los Productos asociados con tal software de Motorola. No se permite ningún otro uso, incluido sin limitaciones el desmontaje de tal software de Motorola o el ejercicio de los derechos exclusivos reservados a Motorola.

Productos cubiertos	Duración de la cobertura	Exclusiones
<p>A. Productos y Accesorios según lo definido anteriormente salvo especificación contraria a continuación.</p> <p>1. Accesorios y estuches decorativos. Cubiertas, engastes, cubiertas PhoneWrap™ y estuches decorativos.</p> <p>2. Cascos monoauriculares. Botones de oído y cascos boom que transmiten sonido monofónico por medio de una conexión alámbrica.</p> <p>3. Accesorios de radios de dos vías para consumidores.</p> <p>4. Productos y Accesorios reparados o reemplazados.</p>	<p>A. Un (1) año a partir de la fecha de compra por el primer comprador consumidor del producto salvo especificación contraria a continuación.</p> <p>1. Garantía limitada de por vida</</p>	

Informações gerais e de segurança

Informações importantes para operação segura e eficiente

Leia estas informações antes de usar seu rádio.

As informações contidas neste documento substituem as informações gerais de segurança dos guias de usuário publicados antes de 1º de dezembro de 2002.

Procedimento de transmissão e recepção

Seu rádio de duas vias contém um transmissor e um receptor. Para controlar sua exposição e garantir conformidade com a população em geral/ limites de exposição ambiental descontrolados, siga sempre os seguintes procedimentos:

- Não transmita durante mais que 50% do tempo.
- Para receber chamados, solte o botão PTT.
- Para transmitir (falar), pressione o botão PTT (Push to Talk).

É importante transmitir 50% do tempo ou menos, porque o rádio só gera uma exposição de energia RF mensurável durante a transmissão (em termos de conformidade dos padrões de medida).

Exposição à energia de radiofrequência

Seu rádio de duas vias Motorola foi projetado para cumprir as seguintes padrões e diretrizes relativos à exposição de seres humanos à energia de radiofrequência (RF):

- Comissão Federal de Comunicações dos Estados Unidos, Código de Regulamentos Federais: 47CFR capítulo 2 subparte J
- Instituto de Normas Nacionais Americanas (ANSI) / Instituto de Engenheiros Elétricos e Eletrônicos (IEEE) - C95. 1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) – Instituto de Engenheiros Elétricos e Eletrônicos C95.1 - Edição de 1999
- International Commission on Non- Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) – Comissão Internacional de Proteção contra Radiação Não-ionizante - 1998
- Código de Segurança 6 do Ministério da Saúde (Canadá). Limites para Exposição Humana a Campos Eletromagnéticos de Radiofrequência na Faixa de Frequência de 3 KHz a 300 GHz, 1999
- Normas de Radiocomunicações (Exposição Humana - Radiação Eletromagnética) das Autoridades Australianas de Comunicações, 2003
- ANEXO da ANATÁL à Resolução No. 303 de 2 de julho de 2002 “Normas para a limitação da exposição a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos na faixa de radiofrequência entre 9 KHz e 300GHz” e “Adiamento à resolução #303 de 2 de julho de 2002”

Para assegurar um desempenho ótimo do rádio e garantir que a exposição humana à energia eletromagnética de radiofrequência fique dentro das diretrizes definidas nas normas citadas acima, siga sempre os seguintes procedimentos.

Operação de rádio portátil e exposição à energia eletromagnética (EME) Cuidados com a antena

Use somente a antena fornecida com o produto ou uma antena de reposição aprovada. As antenas não autorizadas, assim como as modificações ou os acréscimos, podem danificar o rádio e violar as regulamentações da FCC.

NÃO segure a antena quando o rádio estiver “EM USO.” Ao segurar a antena, você estará interferindo no alcance efetivo.

Operação com rádio junto ao corpo

Para manter a conformidade com as diretrizes de exposição à RF da FCC/ Ministério da Saúde canadense, se você utilizar o rádio junto ao corpo durante uma transmissão, ponha-o sempre em um prendedor, estojo, caixa ou equipamento corporal aprovado ou fornecido pela Motorola para uso com o produto. O uso de acessórios não aprovados pela Motorola pode não estar de acordo com os diretrizes de exposição à RF da FCC/ Ministério da Saúde do Canadá.

Se você não utilizar um dos acessórios fornecidos ou aprovados pela Motorola para uso junto ao corpo e não estiver segurando o rádio na posição normal de uso, **assegure-se que o rádio e a antena fiquem a uma distância mínima de 1 polegada (2,5 cm) do seu corpo durante a transmissão.**

Operação de dados

Se aplicável, ao usar qualquer função de dados do rádio, com ou sem um cabo acessório, **posicione o rádio e a antena a pelo menos uma polegada (2,5 cm) de distância do corpo.**

Acessórios Aprovados

Para ver uma lista dos acessórios aprovados pela Motorola, visite nosso Web site: www.Motorola.com.br.

Compatibilidade/Interferência Eletromagnética

Nota: Quase todo dispositivo eletrônico é suscetível a interferência eletromagnética (EMI) se não for adequadamente protegido, projetado ou configurado para compatibilidade eletromagnética. Este dispositivo está de acordo com as Normas do Capítulo 15 da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições:

- Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam resultar em operação não desejada.

Instalações

A fim de evitar interferência eletromagnética e/ou conflitos de compatibilidade, desligue seu rádio em qualquer local onde haja avisos dizendo para fazê-lo. Os hospitais ou locais de atendimento médico podem estar utilizando equipamentos suscetíveis à energia RF externa.

Aeronaves

Se instruído para fazê-lo, desligue seu rádio quando estiver a bordo de uma aeronave. Todo e qualquer uso do rádio deve seguir as instruções da tripulação da aeronave.

Dispositivos médicos – marca-passos

A Associação de Tecnologia Médica Avançada (Advanced Medical Technology Association) recomenda que se mantenha uma separação mínima de 6 polegadas (15 cm) entre o rádio portátil sem fio e o marca-passo. Essas recomendações são compatíveis com a pesquisa independente e as recomendações da Food and Drug Administration, agência reguladora dos EUA.

As pessoas que usam marca-passo devem:

- SEMPRE manter o rádio, quando ele estiver LIGADO, a mais de 6 polegadas (15 cm) de distância do marca-passo.
- Evitar carregar o rádio no bolso da camisa.
- Usar o ouvido oposto ao lado do marca-passo para minimizar o potencial de interferência.
- Desligar o rádio imediatamente se houver qualquer motivo para suspeita de interferência.

Dispositivos médicos – Aparelhos auditivos

Alguns rádios móveis digitais podem interferir nos aparelhos auditivos. Caso haja essa interferência, consulte o fabricante do seu aparelho auditivo para discutir as alternativas.

Outros dispositivos médicos

Se você usa qualquer outro dispositivo médico pessoal, consulte o fabricante do dispositivo para determinar a proteção adequada contra a energia de RF. Seu médico poderá ajudá-lo a obter esta informação.

Segurança e uso geral ao dirigir

Verifique as leis e normas de uso de rádios da área onde está dirigindo, e sempre as obedeça. Se você usa seu rádio ao dirigir:

- Mantenha toda a atenção voltada para o volante e a estrada.
- Mantenha as duas mãos na direção (operação do rádio sem uso das mãos), se possível.
- Saia da pista e estacione antes de fazer ou de atender a um chamado, se as condições assim o permitirem.

Não coloque um rádio portátil sobre um air bag ou na área em que este se abre. Os air bags inflam com grande impacto. Se um rádio portátil for colocado na área de abertura do air bag e este inflar, o rádio poderá ser impulsionado com grande força e causar ferimentos graves aos ocupantes do veículo.

Ambientes potencialmente explosivos

Desligue seu rádio antes de ingressar numa área com um ambiente potencialmente explosivo. Apenas os tipos de rádio especialmente qualificados devem ser usados nessas áreas como “intrinsecamente seguros.” Não remova, instale nem troque as baterias nessas áreas. Faiscas em ambientes potencialmente explosivos podem causar explosões ou incêndios, resultando em lesões corporais e até morte.

Nota: As áreas com ambientes potencialmente explosivos mencionadas acima incluem áreas de abastecimento de combustível como dequeas para embarcações, de transferência ou armazenamento de substâncias químicas ou explosivos, áreas onde o ar contém substâncias ou partículas químicas (como grãos, poeira ou pós metálicos), e qualquer outra área onde você normalmente seria alertado para desligar o motor do seu

veículo. As áreas com ambientes potencialmente explosivos são frequentemente, mas nem sempre, sinalizadas.

Áreas de explosão e detonadores

Para evitar possível interferência nas operações, desligue seu rádio quando estiver perto de detonadores elétricos, em áreas de explosão, ou em áreas com o aviso “Desliguem seus rádios de duas vias”. Obedeça a todos as placas e instruções.

Cuidados operacionais

Antenas

Não use um rádio portátil cuja antena esteja danificada. Se a antena danificada entrar em contato com a pele, poderá causar uma queimadura leve.

Baterias

Todas as baterias podem causar danos materiais e/ou lesões corporais, como queimaduras, se um material condutor — uma jóia, chave ou uma corrente — tocar os terminais expostos. O material condutor pode completar um circuito elétrico (curto-circuito) e tornar-se muito quente. Tenha cuidado ao manusear qualquer bateria carregada, particularmente ao colocá-la no bolso, na bolsa, ou em outro recipiente com objetos metálicos.

Instruções de segurança do carregador de bateria:

Guarde estas instruções

- Não exponha o carregador a chuva ou neve.
- Não aperte ou desmonte o carregador se ele tiver recebido um impacto, ou se tiver caído ou sofrido algum tipo de dano.
- Nunca altere o cabo de energia ou o conector que acompana a unidade. Se o conector não encaixar na tomada, providencie a instalação de uma tomada adequada por um eletricitista qualificado. Uma condição inadequada pode resultar em risco de choque elétrico.
- Para reduzir o risco de danos ao conector ou ao fio, puxe sempre pelo conector e nunca pelo fio ao desconectar o carregador da tomada.
- Para reduzir o risco de choque elétrico, desligue o carregador da tomada antes de tentar qualquer tipo de manutenção ou limpeza.
- O uso de um acessório não fornecido ou recomendado pela Motorola pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou lesões corporais.

- Certifique-se de que o cabo esteja localizado num local onde não possa ser pisado, tropeçado, nem de que o cabo esteja localizado num local onde não possa ser pisado, tropeçado, e em que fique sujeito a danos ou tensão.

8. Não se devem usar fios de extensão, a menos que seja absolutamente necessário. O uso de uma extensão inadequada pode resultar em risco de incêndio e/ ou choque elétrico. Se precisar usar uma extensão, certifique-se de que:

- Os pinos da tomada da extensão sejam do mesmo número, tamanho e forma daqueles da tomada do carregador.












Como ligar e desligar o rádio

- O cabo de extensão esteja devidamente protegido e em boas condições elétricas.
- O tamanho do cabo seja de 18 AWG para extensões de até 30m, e de 16 AWG para extensões de até 45m.

9. O cabo de energia deste carregador não pode ser substituído. Se ele for danificado, ligue para o setor de Manutenção de Produtos Motorola: 1-800-021-000 (no México). (Para a seção de português, o número é 1-800-701-1244.)

Nota: O uso deste rádio fora do país para o qual ele foi projetado está sujeito a normas governamentais, podendo ser proibido.

Botões de Controle	
<p>1. Botão de Tom de Chamado Um aperto breve envia um tom de chamado.</p>	<p>4. Botão de Mais Aumenta o volume (o nível do volume acende e aparece VOL).</p> <p>No modo Menu, permite que se mude de canal, ou se ligue ou desligue as funções.</p>
<p>2. Apertar para falar - Push to Talk (PTT) Apertar para transmitir, soltar para ouvir. No modo Menu, apertar para confirmar a seleção.</p>	<p>5. Botão de Menos Diminui o volume (o nível do volume acende e aparece VOL).</p> <p>No modo Menu, permite que se mude de canal, ou se ligue ou desligue as funções.</p>
<p>3. Botão Liga e Desliga/Menu Um aperto longo liga ou desliga o rádio. Um aperto breve entra no modo Menu.</p>	

Guia do Visor	
	
 – Medidor de Bateria	 – Transmissão
 – Bloquear	 – Recepção
 – Ligar/Desligar cada função	 – Liga/Desliga (On/Off) Automático
 – Busca	 – Confirmação do Tom de Chamado (Roger Beep)
 – Tom de Chamado, Tom do Teclado	 – Volume

Como iniciar

Colocação das Pilhas

Seu rádio usa três pilhas alcalinas AAA e emite um bip quando elas estão fracas.




- Desligue o rádio.
- Com a parte de trás do rádio voltada para você, use uma moeda para abrir a tampa do compartimento de bateria.
- Introduza 3 pilhas alcalinas AA no compartimento de pilhas, conforme mostra a figura.
- Recoloque a tampa do compartimento e pressione-a para baixo até travar.

OBS.: O rádio modelo FV225 pode usar uma bateria recarregável de NiMH no lugar das três pilhas AAA. Existe um kit recarregável para atualização da bateria disponível para esses rádios.

Instalação da bateria de NiMH

- Desligue o rádio.
- Siga a etapa 2 acima para remover a tampa do compartimento da bateria.
- Retire a bateria do saco plástico transparente. **NUNCA DESMONTE NEM REMOVA O ADESIVO DA BATERIA.**
- Introduza a bateria de NiMH de modo que os dizeres “Este lado para cima” fiquem aparecendo.
- Recoloque a tampa do compartimento e pressione-a para baixo até travar.

Medidor de carga da bateria

O ícone da bateria mostra o nível de carga da bateria, de cheio  a vazio . Quando a bateria está descarregada, o rádio emite periodicamente um chiado  ou o botão PTT é solto. O rádio desliga quando a voltagem cai abaixo de um nível pre-determinado, para proteger a bateria recarregável.

Nota: Retire as baterias antes de guardar seu rádio por períodos de tempo prolongados. As baterias corroem com o tempo e podem causar danos permanentes ao seu rádio.

Aviso de bateria fraca
Além do medidor mostrando quanto ainda resta de carga na bateria, seu rádio emitirá um bip para avisá-lo que as bateria estão fracas.

Recarga da bateria de NiMH (acessório opcional)

- Le témoin du chargeur demeure allumé lorsque la radio ou la pile est insérée.
- Encaixe o adaptador de força AC no adaptador AC no lado do rádio.
- Ligue o adaptador de força AC na parede.

- A luz na base do carregador ficará continuamente acesa enquanto o rádio/a bateria estiver conectada(a).

- Ao alternar temperaturas quentes e frias, não carregue a bateria enquanto a temperatura dela não se aclimatar (em geral, são necessários cerca de 20 minutos).



Como ligar e desligar o rádio

- Para a duração ideal da bateria, retire o rádio do adaptador de força AC em no máximo 16 horas.
- Enquanto estiver conectado ao adaptador de força AC, seu rádio não irá funcionar.

Como ligar e desligar seu rádio

Para ligar, mantenha apertada o botão **MENU** até aparecer o número do canal e o rádio emitir um bip. **Para desligar,** mantenha apertada o botão **MENU** até o rádio emitir um bip e o número no visor apagar.



Ajuste do Volume

Aperte  para aumentar ou  para diminuir o volume. O nível do volume acende e aparece **VOL**.

Como prender e retirar a presilha da correia

Encaixe a presilha da correia no engate na parte superior do rádio e deslize-a para baixo até que ela trave no lugar. Para retirar, puxe o engate para trás e suspenda a presilha.

Para falar e ouvir


- Para falar, mantenha pressionado o botão .
- Quando acabar de falar, solte o botão .

Para o máximo de clareza, segure o rádio a uma distância de cinco a sete centímetros da boca e fale diretamente ao microfone. Não cubra o microfone ao falar.

Alcance de conversa

Seu rádio foi projetado para maximizar o desempenho e melhorar o alcance da transmissão. Não use os rádios a uma distância inferior a 1,5 m.




Cronômetro de desconexão automática

Para prevenir transmissões acidentais e prolongar a duração da bateria, o rádio emite um tom contínuo de advertência e pára de transmitir se você pressionar o botão  durante 60 segundos seguidos.

Ajuste Inicial

Seleção do Canal

O canal é a frequência que seu rádio usa para transmitir. Seu rádio tem 14 canais.




- Aperte e solte rapidamente o botão **MENU**. O número do canal vai acender.
- Aperte  ou  para selecionar um canal.
- Aperte  para confirmar, ou **MENU** para continuar o ajuste.


Ajuste e transmissão de tons de chamado

Seu rádio pode transmitir 10 diferentes tons de chamado para outros rádios do seu grupo, para que você possa alertá-los de que deseja falar.

Para ajustar um tom de chamado:

1.Com o rádio ligado, aperte rapidamente **MENU** até aparecer . Aparecerá o ajuste de tom de chamado atual.





- Pressione  ou  para mudar e ouvir o tom de chamado.
- Aperte  para aceitar o novo tom de chamado, ou **MENU** para continuar o ajuste.

Para transmitir seu tom de chamado para os outros rádios ajustados no mesmo canal do seu rádio, pressione .

Nota: O ajuste do tom de chamado para 0 desabilita a função de tom de chamado.





Transmissão de um tom de confirmação de chamado

Você pode ajustar seu rádio para transmitir um tom exclusivo quando você acaba de falar. É o mesmo que dizer “câmbio”, para os outros saberem que você acabou de falar.

- Com o rádio ligado, aperte rapidamente **MENU** até aparecer . O atual ajuste Liga/Desliga (On/Off) vai acender.
- Aperte  ou  para ligar ou desligar (On ou Off).
- Aperte  para aceitar o novo tom de confirmação de chamado, ou **MENU** para continuar o ajuste.

Ligar/desligar o som das teclas

Você pode habilitar ou desabilitar o som das teclas. Você ouvirá o som da tecla toda vez que um botão for apertado.


- Aperte rapidamente **MENU** até aparecer , e o atual ajuste On/Off irá acender.
- Aperte  ou  para ligar ou desligar (On ou Off).
- Aperte  para confirmar, ou **MENU** para continuar o ajuste.

Quando a função de Som da Tecla estiver desligada, estarão desabilitadas as seguintes funções:

- Tom de aviso de término de tempo para transmissão;
- Tom de aviso de queda de energia;
- Tom de aviso de bateria fraca; ou
- Tom de TCT (confirmação do tom de chamado) transmitido.

Liga/Desliga (On/Off) Automático

Seu rádio economizará energia desligando-se automaticamente após um período de tempo sem uso.

- Para ativar esta função, aperte brevemente **MENU** até aparecer . O atual ajuste (0, 30, 60, 90) acenderá.

Informações sobre patentes

Este produto é fabricado sob uma ou mais das seguintes patentes dos Estados Unidos. 5896277 5894292 5864752 5699006 5742484 D408396 D39821 D387758 D389158 5894592 5893027 5789098 5734975 5861850 D395882 D383745 D389827 D389139 5929825 5926514 5953640 6071640 D413022 D416252 D416893 D433001

Garantia

Garantia limitada para produtos, acessórios e software de comunicações para uso pessoal adquiridos nos Estados Unidos ou no Canadá

O que esta garantia cobre?

Sujeito às exclusões mencionadas abaixo, a (Giant International Ltd.) garante que os rádios bidirecionais, pagers e telefones sem fio da marca Motorola que operam nos modo FRS (Family Radio Service) por ela oferecido (“Produtos”), os acessórios da marca Motorola ou aprovados vendidos para uso com os Produtos (“Acessórios”) e o software Motorola contido em CD- Roms ou em outras mídias tangíveis e comercializado para uso com esses Produtos (“Software”) estão livres de defeitos de matéria-prima e mão-de-obra se usados em condições normais durante o (s) período(s) mencionad(s) abaixo. Esta garantia limitada é um remédio jurídico exclusivo do consumidor, e aplica-se conforme se segue aos Produtos, Acessórios e Software novos da marca Motorola fabricados pela (Giant International Ltd.) e adquiridos pelos consumidores nos Estados Unidos ou no Canadá, acompanhados desta garantia por escrito:

Quem tem direito à garantia?

Esta garantia é oferecida apenas ao primeiro comprador, e é pessoal e intransferível.

O que a Giant International Ltd. fará?

A Giant International Ltd., a seu próprio critério e sem qualquer ônus, consentará, substituirá ou reembolsará o preço de compra de quaisquer Produtos, Acessórios ou Software cobertos por esta garantia. Podemos usar Produtos, Acessórios ou peças funcionalmente equivalentes recondiionadas/ reformadas/ de segunda mão ou novas. Não será reinstalado nenhum tipo de dado, software ou aplicativo adicionado a seu Produto, Acessório ou Software, incluindo mas não se limitando a contatos pessoais, jogos e tons de chamada. Para evitar a perda desses dados, softwares e aplicativos, crie um back up antes de solicitar o serviço.

Como obter informações sobre o serviço da garantia ou outros assuntos?

Para obter serviços ou informações, ligue para:

México	Brasil
1-800-021-000 www.motorola.com.mx	(011) 3328-3838 0800-701-1244/SP www.motorola.com.br

Para obter informações sobre **Acessórios e Software**, ligue para a telefone acima referente ao produto com o qual eles são usados.

Você receberá instruções sobre como enviar os Produtos, Acessórios ou Software, às suas custas, para a Central Autorizada de Reparos da Giant International Ltd. Para conseguir o serviço, você deverá incluir: (a) uma cópia do seu recibo, nota fiscal ou documento similar que comprove a compra; (b) uma descrição do problema por escrito; (c) o nome do seu provedor de serviços, se houver; (d) o nome e o local da unidade (se aplicável) e, o mais importante; (e) seu endereço e número de telefone.

Que outras limitações existem?

QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÃO AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM, DEVERÃO ESTAR LIMITADAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA LIMITADA, CASO CONTRÁRIO O CONSENTO, A SUBSTITUIÇÃO OU O REEMBOLSO PREVISTOS NA PRESENTE GARANTIA LIMITADA EXPRESSA SERÃO O REMÉDIO JURÍDICO EXCLUSIVO DO CONSUMIDOR, E SERÃO FORNECIDOS NO LUGAR DE TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS. EM NENHUMA HIPÓTESE A MOTOROLA OU A GIANT INTERNATIONAL LTD. SERÃO RESPONSÁVEIS, SEJA CONTRATUALMENTE OU POR RESPONSABILIDADE CIVIL (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA) POR DANOS QUE EXCEDAM O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO, ACESSÓRIO OU SOFTWARE, OU POR DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER TIPO, OU AINDA PELA PERDA DE RECEITA OULUCROS, PERDA DE NEGÓCIOS, PERDA DE DADOS OU INFORMAÇÕES, SOFTWARE OU APLICAÇÕES OU OUTRAS PERDAS FINANCEIRAS DECORRENTES OU LIGADAS A CAPACIDADE OU INCAPACIDADE DE USO DOS PRODUTOS, ACESSÓRIOS OU SOFTWARE, AO PONTO DE ESSES DANOS PODEREM SER REJEITADOS PELA LEI.

Alguns estados e jurisdições não permitem a limitação ou exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem a limitação da duração de uma garantia implícita, portanto as limitações ou exclusões acima podem não se aplicar a você. Esta garantia lhe dá direitos legais específicos, e você também pode ter outros direitos que variam de um estado para outro, ou de uma jurisdição para outra.

As leis dos Estados Unidos e de outros países reservam para a empresa detentora dos direitos autorais certos direitos exclusivos sobre o software Motorola, como a exclusividade para reproduzir e distribuir cópias do software. O software Motorola só pode ser copiado, usado e redistribuído com os Produtos e ele associados. Nenhum outro uso é permitido, incluindo sem limitação o desmembramento do software Motorola, ou o exercício dos direitos exclusivos reservados à Motorola.

|--|